



**American Legion Lt. B. R. Kimlau Chinese Memorial Post 1291**  
**Legion Year 15 – 16 Newsletter No. 1**

紐約華裔美國退伍軍人會會務簡訊

June, 2015

Dear Legionnaires 親愛的會友：

Our Post received an incredible honor in May when New York State Senator Daniel Squadron nominated the Lt. B. R. Kimlau Chinese Memorial Post as a candidate for the New York State Senate Veterans Hall of Fame. Commander Eng along with Chairman Woo, Vice Commander Chung, Adjutant Mui, Chinese Secretary Lam, Treasurer Leong, Past Commander Shin and Past Commander Tang attended the induction ceremony at the Senate Chamber in Albany, hosted by Senate Majority Leader John Flanagan. Senator Squadron thanked the Kimlau Post for their outstanding service and contribution to the local community and the country.

The Legion, Auxiliary and SAL Legion Year 2015-2016 officers took their oaths on June 6th, 2015. Please join us in congratulating them for a successful year. We would like to thank you for your support and trust. We also want to thank you for your participation in a very successful 70th anniversary celebration. The 70th anniversary celebration kicked off on Friday night with a karaoke dinner dance at the Grand Harmony Restaurant. Past Commander Mimi Wang and Past Commander Paul Tam volunteered to serve as DJs for the night. They did such a terrific job of lining up the singers and they got everyone on to the dance floor. The night was filled with fun and laughs. Everyone showed off their talents and enjoyed the night. Some members already requested that we hold the dinner dance every year instead of once every five years. On Saturday, Mott Street between Canal Street and Bayard Street was closed to traffic a little after 2:00 pm. The Chinese School Crimson King Band performed patriotic songs. The Praying Mantis lion group led by Vice Commander Antonio Chuy and his students put on a fantastic show in front the CCBA. The performance by the six lions attracted a large crowd and received thunderous applause. The New York State Court officers bagpipe band followed with patriotic music. Legion, Auxiliary and SAL members and dignitaries marched behind the bagpipe band and the New York State Court Ceremonial Color Guard Unit for a grand entrance into the CCBA Auditorium. The officers' installation took place at the CCBA Auditorium to accommodate many guests from all over the United States. The guests included fifteen members of the San Francisco Cathay Post 384 led by Commander Nelson Lum; fourteen members of the Boston Chinatown Post 328 led by Commander Matthew Seto and Commander Elect Amy Au; California Department Parliamentarian and Past Commander Wayne Yee of the Los Angeles Chinatown Post 4618; and Department Commander Frank Peters. Congresswoman Grace Meng thanked the many veterans in the audience for their sacrifices and service to the country. State Senator Daniel Squadron and Councilwoman Margaret Chin also provided proclamations to the Post. Five members of the post received fifty and sixty years of continuous membership awards, which is quite a milestone. CCBA President Eric Ng received the outstanding community service award and Adjutant Gabe Mui also received an award for his outstanding contribution to the success of the 70th Anniversary Journal. Commander Eng remarked that today we also celebrate the 70th anniversary of the ending of WWII and thanked the WWII veterans. He also recognized the leadership, dedication and contribution of Chairman Peter Woo.

On June 8th, fourteen members of the Legion and Auxiliary along with the Cathay Post members and Los Angeles members attended the Boston Chinatown Post installation. Amy Au was sworn in as the first female commander of the Boston Chinatown Post taking over the reign of the post's youngest commander Matthew Seto. The friendship and camaraderie among the four posts have continued to grow and we look forward to celebrating the Cathay Post's 85th anniversary next year.

本會董事長伍覺良、主席伍顯宗、副主席李禎年、幹事梅本立、中文記林善群、財政梁文芳及前任主席單志然、鄧遐勳等一行八人在五月代表紐約華裔美國退伍軍人會前往首府奧本尼接受紐約州參議員史葛靜在紐約州參議院表彰退伍軍人的「傑出退伍軍人」的榮譽獎章。參議員史葛靜在頒獎時詞感謝紐約華裔美國退伍軍人會為愛國主義以及積極參與社區事務做出了卓越的貢獻。

本會新一屆的職員已於六月六日就職，我們衷心感謝大家的支持及信賴。在此祝全體職員勝任愉快及成功的新的新一年。我們亦多謝大家參加本會七十週年的各項慶祝節目，令七十週年紀念完滿結束。本會七十週

年慶典於六月五日星期五揭開序幕，晚上六時半至十時半在華埠喜萬年大酒樓舉行卡拉 OK 餐舞會，娛樂節目由兩位前任主席王咪咪及譚煥瑜主持。當晚全場戴歌戴舞，各會員盡懷歡樂而歸。六月六日，華埠勿街下午二時至三時由堅尼路至擺也街禁止車輛通行，先有華僑學校鼓樂隊演奏愛國歌曲，繼有朱超然師父帶領的螳螂醒獅團精彩表演助興及來自紐約法庭警衛隊的愛爾蘭風笛演奏，鑼鼓喧天，歡迎嘉賓。眾多僑界領袖，民選官員及來自嘉賓中包括來自加州三藩市的華裔美國退伍軍人支系的十五人，波士頓華裔美國退伍軍人會十四人及羅省代表親臨祝賀。紐約州退伍軍人總會主席弗蘭克、彼得主持就職儀式。國會議員孟昭文，參議員史葛靜，市議員陳倩雯，台北經文處副處長陳豐裕等分別為華裔美國退伍軍人會頒發表揚狀，表彰他們為國家及社區多年來的傑出貢獻。退伍軍人會亦頒發多個獎項，包括五名入會已達五十及六十年會齡獎；為中華公所伍銳賢主席頒發社區傑出服務獎；為退伍軍人會前主席、幹事梅本立頒發「任勞任怨，貢獻殊偉」傑出貢獻獎。伍顯宗主席致詞今年亦是第二次世界大戰七十週年紀念，他感謝二戰同袍英勇為國服務。他亦贊揚伍覺良董事長對本會的貢獻及領導有方。

六月八日本會會員及婦女會共十五人，加州三藩市的華裔美國退伍軍人支系的十五人及羅省代表參加波士頓華裔美國退伍軍人會職員就職典禮。區靖儀成為波士頓華裔美國退伍軍人會第一位女主席，她是繼該會剛卸任最年青主席司徒文信後再次締造紀錄。近年來紐約、三藩市、波士頓及羅省四會親密聯絡，友誼深固，定會在明年三藩市的華裔美國退伍軍人支系的八十五週年相聚。

## 2015 Scholarship 二零一五年獎學金

Applications for the 2015 Post Scholarship and the Robert S. Wong Chinese Study Scholarship are being accepted through August 31, 2015. For details concerning qualifications and requirements, please refer to previous newsletters or contact Post Headquarters. Application Forms can be obtained at Post Headquarters during office hours (2 pm to 4 pm daily) or downloaded directly from our website at [www.ltkimlau.com](http://www.ltkimlau.com). Anyone who wishes to apply should contact our Post for more information.

本會二零一五年獎學金及司徒旺中國文化獎學金申請日期由一月一日起至八月三十一日止。如你需要有關兩項獎學金詳情，可以參閱以往的會務簡訊或向本會辦公室詢問，有意報名申請者請於該期間填妥表格及預備各種文件，送交本會。獎學金申請表格請於本會辦公時間親臨本會索取或可由本會電腦網站 [www.ltkimlau.com](http://www.ltkimlau.com) 直接下載。如有疑問，請與本會聯系。

## Legion Year 2015 - 2016 Officers 本年度職員

Position 職位	Name(s) 職員
Commander 主席	Mark Eng 伍顯宗
Vice Commander 副主席	Kenneth Wong 黃建中, Kai S. Chung 李禎年, Antonio Chuy 朱超然
Adjutant 幹事	Gabe B. Mui 梅本立
Ass't Adjutant 助理幹事	Wing Y. Tam 譚永源
Chinese Secretary 中文書記	David Lam 林善群
Treasurer 財政	Wan Y. Tam 譚煥瑜
Judge Advocate 評議	Richard Shin 單志然
J Advocate (Consultant) 評議顧問	Hon. Randall T. Eng 伍元天法官
Legal Consultant 法律顧問	Robert E. Lee, Esq. 李羅伯特律師
Historian 會歷	Mimi Wang 王咪咪
Sgt. at Arms 糾察	Theodore Leong 梁文芳, David J. Louie 雷光達
Auditor 核數	Don Yee 余超俊, Yeuk Chung Moy 梅若松
Post Chaplain 宗教主任	Philip Eng 伍沃欽
Executive Committee 執行委員	Jia M. Wu 伍家明, Arvin Chin 陳毓堂, John Tom 譚紹伸, Jimmy Quan 關志文, Albert Eng 伍澄江, Chuck Lau 廖卓桓, Johnny Kung 龔耀宗, Derek Mei 梅冰, Jack Ng 伍福源, Kam C. Cheng 鄭錦春, Albert Chow 周志明

## Come Join Us for a Day of Fun

### **Lt. B. R. Kimlau Chinese Memorial Post 1291 2015 Annual Picnic 二零一五年郊游細節事項**

#### **When 時間及日期:**

Sunday July 26, 2015 (9 am to 5 pm). Bus will depart from the Legion building 9:00 am sharp  
七月二十六日星期日，上午九時至下午五時。在軍人會門前集合，巴士準九時開車

#### **Where 地點:**

Platzl Brauhaus (privately owned facility), 127 Call Hollow Road, Pomona, New York 10970, Phone 845-354-2111  
紐約上州 - 普拉茨爾私立公園，地址如上

#### **Who 參加者:**

Legion members, Auxiliary, SAL, families & friends 凡屬軍人會、婦女會、子弟部會員及親朋戚友均可參加

#### **Cost 費用:**

\$15/person **Maximum 2 tickets per Legion/Auxiliary/SAL member.** First come first served. 隨本會巴士前往者  
每人費用拾五元。凡屬軍人會、婦女會、子弟部會員，每人最多購票兩張，先到先得。

\$10/person (Lunch only, own transportation and parking fee) 自行開車前往者每人費用拾元（僅包括午餐食物  
及飲料、泊車費用自理）

#### **Registration Date 報名日期:**

From Monday July 6, 2015 – Sunday July 19, 2015 (2 to 4 pm daily at Post Headquarters)  
由七月六日起至七月十九日止，每日下午二時至四時在書記處報名購票，賣完即止。

#### **Activities 活動:**

Volleyball, badminton, Tug-of-War, Raffle ..... 排球、羽毛球、拔河.....等等，並有各種抽獎活動

#### **First CAVMBC Membership Meeting for LY2015-2016**

**Sunday June 28, 2015, 1pm at Post Auditorium**

**For members joined on January 17, 2004 and prior / members has been approved for CAVMBC membership only**

**二零一五至二零一六年第一次華裔美國退伍軍人實業公司會員大會**

**六月二十八日星期日，下午一時在本會禮堂舉行**

**會員必需在一月十七日，二零零四年前加入本會或已經獲實業公司董事局批准入會才能參加會議**

#### **First Post General Membership Meeting for LY2015-2016**

**Sunday June 28, 2015, 3pm at Post Auditorium**

**For all members, please come and see what's going on, we need your involvement**

**二零一五至二零一六年第一次會員大會**

**六月二十八日星期日，下午三時在本會禮堂舉行**

**請各會員踴躍出席參加，共商會務及各重要事項**

We hope the above information will be of interest to you and we hope to hear from you soon. Let us know what we can do for you. Until we meet again, stay well!

我們希望這份簡訊，對你有所幫助，更希望在不久的將來，能得到你參與本會各種活動的回應。假如我們有任何可以為你服務之處，務請隨時提出意見。

#### **THE STAFF**

本會行政小組仝人敬啓

**Mark Eng** 伍顯宗

**Kenneth Wong** 黃建中

**Kai S. Chung** 李禎年

**Antonio Chuy** 朱超然

**Gabe B. Mui** 梅本立

**Wing Y. Tam** 譚永源

**David Lam** 林善群

**Wan Y. Tam** 譚煥瑜